

Índice:

- 1. Realizou-se em Zhuhai a Conferência Conjunta de Cooperação Guangdong - Macau, aprofundando a cooperação mútua entre as partes**
- 2. Participação da delegação, chefiada pela DSE, na Exposição Internacional de Vinhos e Espirituosos de Guangdong 2011**
- 3. Assinatura do Acordo sobre Processo Tributário de Vinhos Importados para o Interior da China via Macau entre a Direcção-Geral da Alfândega do Interior da China e os Serviços de Alfândega de Macau**
- 4. Encontro para a Cooperação no Sector de Serviços Logísticos entre Guangdong e Macau 2011, em Macau**
- 5. Intercâmbio de Cooperação para a Segurança dos Produtos entre o Interior da China e Macau 2011 e acções de formação**
- 6. Visita das autoridades da Direcção Geral da Administração Industrial e Comercial da RPC à DSE, balanço dos trabalhos relativos ao CEPA e reforço da cooperação das partes**
- 7. 7ª. Sessão de “Semana de Promoção Dinâmica de Macau” na Cidade de Fuzhou, Província de Fujian**
- 8. Emissão do primeiro Certificado de Prestador de Serviços, em agenciamento de marcas, ao abrigo do CEPA**

Nota do Editor:

Realizou-se, em Abril, em Zhuhai, a Conferência Conjunta de Cooperação Guangdong – Macau 2011, onde se definiu arrancar com o 12º plano quinquenal, bem como a concretização do Acordo Quadro para a Cooperação Guangdong-Macau. No âmbito da Conferência, as partes fizeram um balanço sobre a cooperação e reconheceram os resultados frutíferos obtidos pela mesma, debateram e confirmaram os pontos mais importantes para o desenvolvimento no próximo ano. Finda a Conferência, foram assinados três acordos entre as partes. Tendo em vista a implementação do CEPA, e estreitamento das ligações económicas entre Guangdong e Macau, decorreu em Abril o

Encontro para a Cooperação no Sector de Serviços Logísticos entre Guangdong e Macau, como iniciativa conjunta da Direcção dos Serviços de Economia e da Comissão de Economia e Informatização da Província de Guangdong; tendo liderado a DSE, em Junho, uma delegação para participar a Exposição Internacional de Vinhos e Espirituosos de Guangdong 2011 que teve lugar em Cantão. Para promover e incentivar a importação de vinhos para o Interior da China através de Macau, a Direcção Geral da Alfândega da RPC e os Serviços de Alfândega de Macau assinaram o Acordo sobre Processo Tributário de Vinhos Importados via Macau para o Interior da China, visando a facilitação alfandegária no processo tributário aos vinhos importados para o Interior da China através de Macau, simplificando os procedimentos alfandegários para um célere processo de desalfandegamento.

1. Realizou-se em Zhuhai a Conferência Conjunta de Cooperação Guangdong – Macau, aprofundando a cooperação mútua entre as partes

Teve lugar no dia 19 de Abril, em Zhuhai, a Conferência Conjunta de Cooperação Guangdong – Macau 2011 que foi presidida conjuntamente pelo Chefe do Executivo, Chui Sai On, e pelo governador da província de Guangdong, Huang Huahua. Estiveram presentes na reunião o vice-director do Gabinete para os Assuntos de Hong Kong e Macau junto do Conselho de Estado, Zhou Bo, e a vice-directora do Gabinete de Ligação do Governo Central na Região Administrativa Especial de Macau, Gao Yan. Por sua vez, o secretário para a Economia e Finanças, Francis Tam, e a vice-governadora da província de Guangdong, Zhao Yufang, fizeram um balanço sobre os resultados alcançados na cooperação entre Guangdong e Macau.

Definiu-se na conferência, o objectivo claro de cooperação entre Guangdong e Macau que se traduz em quatro principais áreas de trabalho para a próxima fase: (1) Promover o desenvolvimento regional integrado. Acelerar a exploração da Ilha de Hengqin, os dois territórios reforçam, com o apoio do Governo Central, a execução das novas estratégias, a aceleração da construção do parque industrial de cooperação Guangdong-Macau e do novo campus da Universidade de Macau na Ilha de Hengqin. Reforçar a coordenação no planeamento do desenvolvimento da indústria entre Nansha de Cantão e Macau, acelerar o desenvolvimento regional comum. (2) Promover o desenvolvimento articulado das indústrias. Aproveitando o papel de plataforma de serviço comercial entre a China e os Países da língua portuguesa, promover a cooperação global entre Guangdong e Macau na área económica. Consolidar a implementação do CEPA e das estratégias de projectos-piloto, promover a cooperação na área de serviços. (3) Estabelecer uma área com qualidade de vida. Continuar a reforçar a cooperação social e cívica, assegurar o fornecimento estável e seguro de água e de



As autoridades de Guangdong e Macau responderam as perguntas dos jornalistas (foto cedida pelo GCS)

energia eléctrica, fomentar a cooperação nos campos de saúde pública e de segurança dos alimentos importados. Continuar a dinamizar a cooperação nos domínios ambientais, culturais e na emergência contra incêndio. (4) Dar

impulso ao mecanismo de cooperação Guangdong-Macau, reforçar o nível de cooperação entre Guangdong e Macau. Reforçar o mecanismo de encontros de alto nível entre dirigentes de Guangdong e Macau, otimizar o mecanismo de reuniões conjuntas sobre a cooperação entre duas regiões. Construir a plataforma de cooperação cívica, melhorar o mecanismo de cooperação cívica, fomentar a cooperação cívica.

Depois da Conferência, as duas partes assinaram um compromisso de concretização do Acordo Quadro para a Cooperação Guangdong-Macau, o acordo de cooperação sobre a promoção do projecto piloto do CEPA em Nansha pelas duas regiões e o acordo sobre a construção do Parque Científico e Industrial de Medicina Tradicional Chinesa pelos governos de Zhuhai e da RAEM.

2. Participação da delegação, chefiada pela DSE, na Exposição Internacional de Vinhos e Espirituosos de Guangdong 2011

A Exposição Internacional de Vinhos e Espirituosos de Guangdong 2011 teve lugar nos dias 26 a 28 de Junho no Centro de Exposições do Comércio Mundial Poly, em Pazhou de Cantão - um evento organizado conjuntamente pela Comissão de Economia e de Informatização da Província de Guangdong, as Autoridades Provinciais de Vinhos Monopolizados de Guangdong e a Associação do Sector de



Participação da delegação de Macau na cerimónia de inauguração

Vinhos Espirituosos. E, a convite das entidades organizadoras, participou nesse certame uma delegação de Macau composta por 18 membros, chefiada pelo director dos Serviços de Economia, Sou Tim Peng, incluindo representantes da Agência para o Investimento e Comércio Externo de Portugal (AICEP) bem como empresas e agentes de vinhos e bebidas espirituosas associados ao sector, a Associação dos Exportadores e Importadores de Macau (AEIM), a Associação Comercial Internacional para os Mercados Lusófonos (ACIML). Durante a estadia, a delegação efectuou uma visita de estudo e intercâmbio económico e comercial, no sentido de reforçar o desenvolvimento e a cooperação entre Guangdong e Macau no domínio do comércio de vinhos e espirituosos. Trata-se de uma exposição anual, em grande escala do sector de vinhos e bebidas espirituosas, a ter lugar na província de Guangdong. A exposição estava dividida em 4 zonas, nomeadamente de vinhos e espirituosos de marcas notórias importados, vinhos e espirituosos de prestígio nacionais, vinhos e espirituosos produzidos em Guangdong e sectores relacionados com vinhos e espirituosos, com uma área de exposição de 11.300 m² e 426 postos de exposição.

Na ocasião, a delegação esteve presente na Cerimónia de Inauguração da Exposição Internacional de Vinhos Espirituosos de Guangdong 2011, no Seminário sobre o Desenvolvimento e Oportunidades de Negócios dos Vinhos Produzidos da China, bem como no Fórum de Alto Nível sobre os Regulamentos e a Protecção de Propriedade Intelectual da China em matéria de Vinhos Importados e Encontro para Promoção de Vinhos Locais Famosos de Guangdong, tendo familiarizado com a situação e a tendência de desenvolvimento do sector de vinhos e espirituosos da China, o que contribuirá para o reforço das redes de contacto sectorial e a margem de cooperação entre Macau e do Interior da China com vista à exploração conjunta do mercado dos produtos de vinho e bebidas espirituosas. A delegação teve ainda um encontro com representantes da Comissão de Economia e de Informatização de Guangdong, onde foi calorosamente recebida pelo seu assessor Qi Zhenli que abordou a situação de evolução do mercado de vinhos espirituosos desta província, tendo visitado ainda a Rua de produtos típicos da zona.

3. Assinatura do Acordo sobre Processo Tributário de Vinhos Importados para o Interior da China via Macau entre a Direcção-Geral da Alfândega do Interior da China e os Serviços de Alfândega de Macau

Com vista ao impulsionamento do desenvolvimento da diversificação da economia de Macau, em matéria de importação de vinhos para o Interior da China através de Macau, na presença do Chefe do Executivo, Chui Sai On, foi assinado, em 20 de Maio, o Acordo sobre Processo Tributário de Vinhos Importados via Macau para o Interior da China, pela Direcção-Geral da



Troca de textos legais do Acordo entre a Direcção-Geral da Alfândega da RPC e os Serviços de Alfândega de Macau (foto cedida pelo GCS)

Alfândega da RPC e pelos Serviços de Alfândega de Macau, tendo como objectivo facilitar a tributação da taxa de importação de vinhos importados via Macau para o Interior da China, e simplificar os procedimentos alfandegários para acelerar o processo de desalfandegamento.

Todos os exportadores de vinhos de Macau, desde que preencham os requisitos previstos no Acordo e após inscritos na DSE, podem ser beneficiados destas facilidades, sendo a duração do desalfandegamento de mercadorias reduzido para 3 a 7 dias. Presentemente, em termos experimentais, as facilidades são dadas apenas no Porto da Ilha da Montanha da Alfândega de Gongbei, cuja extensão para outras principais cidades chinesas será ponderada entre 6 e 9 meses. Tendo em conta da elevada potencialidade do desenvolvimento no mercado do Interior da China, as novas medidas propiciam aos exportadores de vinhos de Macau um acesso facilitado àquele mercado, visando explorar mais oportunidades de negócio para o sector local, e promover o desenvolvimento diversificado das indústrias de Macau. Para mais informações, visite a seguinte página electrónica: <http://www.economia.gov.mo>

4. Encontro para a Cooperação no Sector de Serviços Logísticos entre Guangdong e Macau 2011, em Macau

Tendo em vista a concretização do CEPA e a cooperação do sector logístico entre Guangdong e Macau, a Direcção dos Serviços de Economia e a Comissão de Economia e Informatização da Província de Guangdong organizaram conjuntamente o “Encontro para a Cooperação no Sector de Serviços Logísticos entre Guangdong e Macau 2011”, no dia 19 de Abril, em Macau. Foram convidados 160 representantes das autoridades administrativas competentes, associações comerciais e empresas provenientes do sector logístico de Guangdong e Macau para participarem nesse evento. Da parte da Província de Guangdong, a comitiva foi liderada



Foto de grupo dos convidados e oradores do evento

pelo Assessor da Comissão de Economia e Informatização da Província de Guangdong, Qi Zhenli, e composta por 78 individualidades provenientes de 21 cidades. Durante o evento, os oradores convidados das duas regiões explicaram sobre ao «Reconhecimento Mútuo dos Resultados de Inspeção dos Postos Fronteiriços Terrestres dos Serviços de Alfândega do Interior da China e Macau», «Sistema do Livrete ATA», «Plano de Desenvolvimento da Zona Nova da Ilha de Hengqin» e «Reconversão e Valorização da Parte de Zhuhai do Parque Industrial Transfronteiriço Zhuhai-Macau». Os representantes do sector dos dois lados abordaram ainda sobre a «Construção da plataforma de informações públicas para a logística moderna» e «Transporte transfronteiriço de mercadorias, em horários e locais fixos Guangdong-Macau». Além disso, na sessão de bolsa de contactos, da parte de Guangdong, foram apresentados aos participantes, 13 projectos de investimento e de cooperação.

A par disso, a Direcção dos Serviços de Economia organizou, a 20 de Abril, uma comitiva do sector logístico composta por 33 elementos locais, com elementos de Guangdong, para efectuar visitas ao Posto Fronteiriço da Ponte Flor de Lótus de Macau, à Alfândega da Ilha de Hengqin dos Serviços de Alfândega de Gongbei, à Zona Nova da Ilha de Hengqin e ao Porto de Gaolan.

As duas entidades organizadoras têm organizado desde 2007, várias actividades de intercâmbio no âmbito do sector logístico em Macau, Guangzhou e Foshan bem como efectuado visitas in-loco às principais infra-estruturas logísticas da região do Delta do Rio das Pérolas, reforçando o diálogo e o intercâmbio entre autoridades administrativas competentes, o que contribuiu para a concretização da plataforma de intercâmbio do sector logístico de Guangdong e de Macau, e para a exploração de oportunidades de cooperação no seu desenvolvimento. O “Acordo-Quadro de Cooperação Guangdong-Macau” foi assinado no dia 6 de Março de 2011, em Pequim, no qual se definiu claramente o apoio ao desenvolvimento do sector logístico das duas regiões, estando o “Encontro para a Cooperação no Sector de Serviços Logísticos entre Guangdong e Macau 2011” integrado no âmbito dos trabalhos do “Acordo-Quadro de Cooperação Guangdong-Macau” para o ano 2011, para o impulso da cooperação mútua entre as partes.

5. Intercâmbio de Cooperação para a Segurança dos Produtos entre o Interior da China e Macau 2011 e acções de formação

A 1.ª Sessão de Cooperação para a Segurança dos Produtos entre o Interior da China e Macau 2011 teve lugar no dia 21 de Abril de 2011, na Direcção dos Serviços de Economia, numa iniciativa conjunta da DSE e da Administração Geral de Supervisão, de Qualidade, Inspeção e

Quarentena do Estado. A reunião foi presidida, conjuntamente, por Sou Tim Peng, Director dos Serviços de Economia e por Wang Zhiyong, Subchefe do Departamento de Supervisão e Inspeção da AGSQQ. No decurso da sessão, foi abordado o plano de cooperação para o ano, e foi acordado reforçar a comunicação e a partilha de experiências sobre a segurança dos produtos do incidente nuclear do Japão. Durante as acções de formação, dois peritos, designados pela AGSQQ, apresentaram aos inspectores da DSE a situação recente sobre os aditivos alimentares do Interior da China e regulamentos relativos a equipamentos especiais.

As duas partes discutiram ainda sobre os trabalhos de cooperação em detalhe, planeados no ano transacto, e fizeram uma palestra temática sobre a segurança dos produtos, a ter lugar no segundo semestre de 2011, a formação interna dos inspectores da DSE, bem como a organização da 2.ª reunião em 2011. Por outro lado, devido ao impacto do incidente nuclear do Japão, as duas partes concordaram em reforçar o diálogo e a cooperação baseando-se nos mecanismos existentes, tendo comprometido ainda em realizar mais palestras e acções de formação em matéria de segurança de produtos importados do Japão.

6. Visita das autoridades da Direcção Geral da Administração Industrial e Comercial da RPC à DSE, balanço dos trabalhos relativos ao CEPA e reforço da cooperação das partes

Com vista a uma maior cooperação entre o Interior da China e Macau no domínio da protecção da propriedade intelectual, ao abrigo do Suplemento VI ao CEPA, o intercâmbio e a cooperação mais intensificada no âmbito das marcas, bem como a melhoria na comunicação e contactos entre a Direcção Geral da Administração Industrial e Comercial da RPC e a Direcção dos Serviços de Economia de Macau, uma comitiva das autoridades da Direcção Geral, encabeçada pelo seu Subdirector, Fu Shuangjian, efectuou uma visita a Macau, entre 14 e 16 de Maio, para se reunir com a DSE no dia 16.



Representantes das duas partes na reunião (foto de grupo)

O Director dos Serviços de Economia, Sou Tim Peng, deu as boas-vindas à comitiva, e expressou que a crescente ligação comercial entre o Interior da China e Macau acelera o processo de harmonização. No âmbito do estabelecimento da “Coluna Especial de Marcas entre o Interior da China e Macau” no seu website, em Novembro de 2009, que proporciona o acesso público e empresarial de informações pertinentes à propriedade intelectual do Interior da China e Macau. Igualmente, em Maio do ano passado, teve lugar, em Macau, uma sessão de

apresentação do regime de registo de marcas e da política do Interior da China, que foi presidida pelos dois peritos convidados pela Direcção Geral da Administração Industrial e Comercial, com o fim de dar a conhecer às empresas de Macau a situação do sistema de registo de marcas do Interior da China. A sessão foi bem sucedida.

No decurso da reunião, o Subdirector, Fu Shuangjian, anotou que o desenvolvimento acelerado económico de ambas as partes tem levado a uma crescente subida do número dos pedidos de registo de marcas, no Interior da China, por empresas de Macau, cabendo ainda a cada parte continuar a explorar as vantagens ao abrigo do CEPA, através de uma cooperação mais estreita entre as duas partes. Foram apresentados os organogramas, missões e trabalhos recentes das duas partes, e feito o balanço da implementação do CEPA. Igualmente, foi acordada uma cooperação bilateral mais intensificada em vários domínios, especialmente em matéria de marcas, baseando-se nos princípios de complementaridade e cooperação, no sentido de aprofundar a cooperação futura entre as duas autoridades.

7. 7ª. Sessão de “Semana de Promoção Dinâmica de Macau” na Cidade de Fuzhou, província de Fujian

A “Semana de Promoção Dinâmica de Macau, Fuzhou da província de Fujian” que decorreu entre 18 e 20 de Junho, no Centro de Exposição Internacional de Fuzhou, na Província de Fujian, foi promovida conjuntamente pelo Governo da RAEM, Governo Popular da Província de Fujian, e pela Associação de Convenções e Exposições de Macau, sob coordenação conjunta da Direcção dos Serviços de Economia, Direcção dos Serviços de Turismo e do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau.

As exposições itinerantes subordinadas ao tema “Semana de Promoção Dinâmica de Macau” têm sido realizadas desde Maio de 2009, em seis cidades do Interior da China: Xangai, Chongqing, Pequim, Zhengzhou, Zhangchun e Nanjing. A 7ª. Sessão teve lugar na cidade de Fuzhou,



Os convidados de honra presidiram a cerimónia de inauguração da “Semana de Promoção Dinâmica de Macau, Fuzhou da província de Fujian”

Província de Fujian. Além deste evento, realizou-se, no Centro, a IX Feira de Projectos e Tecnologia da China e do Estreito, cuja cerimónia de inauguração foi presidida conjuntamente

pelo Chefe do Executivo da RAEM, Chui Sai On, Secretário-Geral do Comité do Partido Comunista da China da província de Fujian, Sun Chunlan e pelo Gabinete de Ligação do Governo Central na RAEM, Bai Zhijian. O Director dos Serviços de Economia, Sou Tim Peng, no seu discurso de cerimónia, abordou sobre a existência de um grande espaço de cooperação entre Macau e Fujian, e que o evento poderá construir uma melhor plataforma de intercâmbio para intensificar a cooperação comercial bilateral.

A Feira realizou-se na Zona 1 da exposição do Centro de Exposição Internacional de Fuzhou, numa área de 9000 metros quadrados, com mais de 300 pavilhões estabelecidos por mais de 100 empresas de Macau, além dos pavilhões temáticos. No decurso da Feira, foram promovidos produtos “Made in Macau”, serviços de Macau, produtos típicos locais e produtos dos países lusófonos. Para coordenar a organização da IX Feira de Projectos e Tecnologia da China e do Estreito, o âmbito de exposição foi alcançado a novas indústrias, empresas de tecnologias inovadoras, de protecção ambiental e tecnologia informativa, registando acima de 55 mil visitantes durante os três dias de exposição.

8. Emissão do primeiro Certificado de Prestador de Serviços, em agenciamento de marcas, ao abrigo do CEPA

Desde a execução do CEPA até 26 de Maio último, a DSE emitiu o primeiro Certificado de Prestador de Serviços de Macau para uma agência de marcas de Macau. De acordo com o responsável da agência, com as ligações comerciais cada vez mais estreitas entre o Interior da China e Macau, o número de empresas locais que entraram no mercado chinês tem vindo a aumentar, pelo que é benéfico que as mesmas tirem partido dessa vantagem e adquiram maior conhecimento sobre os regulamentos relativos a marcas das duas regiões, quer aquando do acesso ao mercado chinês com vista ao exercício de actividades conexas ao agenciamento de marcas, quer para a prestação de serviços a empresas de Macau estabelecidas no mercado do Interior da China. Revelou ainda um projecto de constituição da sua primeira agência de marcas em Zhuhai.